

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 39 (1948)  
**Heft:** 16  
  
**Rubrik:** Jahresversammlung 1948 des SEV und VSE : Samstag, den 4. September 1948 in Chur

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

---

## Jahresversammlung 1948 des SEV und VSE

Samstag, den 4. September 1948  
in Chur

Die Vorstände des SEV und VSE haben die freundliche Einladung der Lichtwerke und Wasserversorgung der Stadt Chur gerne angenommen und beschlossen, die Jahresversammlung 1948 in der alten, ehrwürdigen Bischofsstadt Chur abzuhalten.

Wir freuen uns, unsere Mitglieder hiemit zu diesem Anlass, der turnusgemäss nur in einfachem Rahmen und ohne Damen durchgeführt wird, einzuladen. Wir hoffen dabei gerne, dass wiederum recht viele Mitglieder die Gelegenheit benützen werden, einige frohe Stunden im Kreise der Freunde und Kollegen zu verbringen.



Chur

### PROGRAMM

Samstag, den 4. September 1948

- 10.00 Uhr: **Generalversammlung des SEV im Cinéma «Rex», Bahnhofstrasse.**  
11.30 Uhr: **Vortrag von Herrn Prof. Dr. F. Tank, Professor an der ETH, Leiter des Institutes für Hochfrequenztechnik der ETH, Mitglied des Vorstandes des SEV: «Das Elektron in Physik und Technik».**

Der Vortrag findet im Versammlungslokal (Cinéma «Rex») statt.

13.00 Uhr: **Gemeinsames Mittagessen des SEV und VSE** im Hotel Steinbock. Preis Fr. 10.— inkl. 3 dl Wein, Café crème und Bedienung.

15.30 Uhr: **Generalversammlung des VSE** im Cinéma «Rex». Anschliessend **Vortrag** mit Lichtbildern von Herrn Direktor *R. Casser*, Lichtwerke und Wasserversorgung der Stadt Chur, Mitglied des Vorstandes des VSE: «**Der Ausbau der Plessurwasserkräfte**».

Diejenigen Mitglieder, die bis zum Sonntag in Chur bleiben, nehmen das Nachtessen in ihrem Hotel ein.

Nachher freie Zusammenkunft im Restaurant «Hofkellerei».

### Sonntag, den 5. September 1948

Für diejenigen Mitglieder, die auch den Sonntag in Chur zu verbringen gedenken, ist bei genügender Beteiligung folgende

#### Exkursion

vorgesehen. Das genaue Programm wird denjenigen Teilnehmern, die sich dazu auf dem beiliegenden Anmeldeformular anmelden, durch die Post vor der Versammlung an ihre Adresse zugestellt.

*Julia-Werk*, Besichtigung des im Bau befindlichen Maschinenhauses. Rückfahrt über Thusis und durch die Viamala-Schlucht. Kosten für die Fahrt und das Mittagessen (inkl. Bedienung) Fr. 15.50.

*Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.* Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt.

Sollten sich Versammlungsteilnehmer für einen Ausflug über den *Greina-Pass* interessieren, so steht ihnen die Gemeinsame Geschäftsstelle des SEV und VSE gerne zur Auskunfterteilung zur Verfügung. Die Marschzeit vom Tenigerbad bis Olivone beträgt rund 8 Stunden.

#### Besichtigung des Maschinenhauses und der Tonfrequenz-Netzkommandoanlage Sand bei Chur

Dank dem freundlichen Entgegenkommen der Direktion der Lichtwerke und Wasserversorgung der Stadt Chur haben die Versammlungsteilnehmer Gelegenheit, am

*Samstag von 14.00 bis 17.00 Uhr und*

*Sonntag von 09.00 bis 11.00 Uhr*

das umgebaute *Maschinenhaus Sand* mit der *Tonfrequenz-Netzkommando-Zentrale* zu besichtigen. Die Leitung der Lichtwerke und Wasserversorgung sorgt für Führung und Erklärung.

Die Teilnehmer begeben sich einzeln oder in Gruppen zwanglos zum Maschinenhaus Sand, das an der Bahnlinie Chur–Arosa liegt und vom Bahnhofplatz in etwa 10 Minuten zu Fuss erreicht wird. Ein Ausweis zum Eintritt in das Maschinenhaus ist nicht nötig.

### Organisation

#### Gemeinsames Mittagessen des SEV und VSE

Die Tische sind nicht nummeriert, und es werden, mit Ausnahme für die Ehrengäste, keine Plätze reserviert. Die Teilnehmer haben somit Gelegenheit, nach Belieben mit ihren Bekannten zusammensitzen.

Die Teilnehmer sind gebeten, den Betrag von Fr. 10.— unter Verwendung des beiliegenden Einzahlungsscheines auf Konto VIII 6133 einzuzahlen. Die Bankettkarten werden den Teilnehmern durch die Post zugestellt oder können bei der

*Auskunftsstelle im Hotel Steinbock in Chur*

bezogen werden.

#### Exkursion

Die Teilnehmerzahl für die vorgesehene Exkursion zum Maschinenhaus des Julia-Werkes ist beschränkt. Wir bitten die Mitglieder, auf dem beigelegten Anmeldeschein zu bemerken, ob sie an der Exkursion teilnehmen wollen, und den Betrag von Fr. 15.50 unter Verwendung des beiliegenden Einzahlungsscheines auf Konto VIII 6133 einzuzahlen. Der Gutschein wird den Teilnehmern durch die Post zugestellt.

### Unterkunft

Für diejenigen Mitglieder, die die Nacht vom Samstag auf den Sonntag in Chur verbringen wollen, stehen folgende Hotels zur Verfügung:

Hotel <i>Traube</i>	Fr. 8.80	} Preis pro Person und Nacht inkl. Frühstück, Taxe und Bedienung
Hotel <i>Stern</i>	Fr. 9.—	
Hotel <i>Drei Könige</i>	Fr. 9.05	
Hotel <i>Lukmanier</i>	Fr. 9.60	

Die Gemeinsame Geschäftsstelle des SEV und VSE ist bereit, den Teilnehmern auf Wunsch Zimmer zu reservieren. Sie muss sich aber vorbehalten, je nach Notwendigkeit, Änderungen in der Zimmerzuteilung vorzunehmen. Im Hinblick auf den bekannten Mangel an Einzelzimmern werden die Teilnehmer ersucht, nach Möglichkeit Doppelzimmer zu benützen. *Dagegen haben die Teilnehmer mit den Hotels direkt abzurechnen.*

### Auskunftsstelle

Die Auskunftsstelle befindet sich im *Hotel Steinbock*, Chur, Tel. (081) 2 36 23.

### F a h r p l a n

#### Hinfahrt

*Aus der Westschweiz, Zentralschweiz und  
aus Richtung Zürich:*

Genf . . . . .	ab		04.34	06.25	09.06	13.05
Lausanne . . . . .	ab		05.19	07.07	09.51	14.02
Fribourg . . . . .	ab		06.06	07.59	10.51	14.53
Bern . . . . .	ab	04.10	06.33	08.27	11.28	15.21
Basel . . . . .	ab	04.44	07.40	08.48	11.51	15.30
Zürich HB . . . . .	ab	06.46	09.23	10.25	13.40	17.16
Luzern <sup>1)</sup> . . . . .	ab	05.18	08.42	—	13.06	16.36
Chur . . . . .	an	<b>08.41</b>	<b>11.32</b>	<b>12.06</b>	<b>15.53</b>	<b>19.12</b>

*Aus der Ostschweiz:*

St. Gallen . . . . .	ab		07.27	09.45	13.19	15.15
Chur . . . . .	an		<b>09.44</b>	<b>11.43</b>	<b>15.04</b>	<b>18.30</b>

#### Rückfahrt

Chur ab . . . . .	Samstag	15.53		18.03	19.12				<i>Richtung Zürich</i>
					19.19				<i>Richtung St. Gallen</i>
Chur ab . . . . .	Sonntag	06.39	09.14	10.44	13.13	15.53	18.03 <sup>2)</sup>	19.12	<i>Richtung Zürich</i>
		07.59		12.08		15.29		19.19	<i>Richtung St. Gallen</i>

<sup>1)</sup> in *Thalwil* umsteigen.

<sup>2)</sup> Internationaler Zug, führt nur 1. und 2. Klasse.

### Anmeldung

Die Anmeldungen für das gemeinsame Mittagessen und für die Exkursion, sowie die Bestellung von Hotelzimmern sind bis spätestens den **25. August 1948** an die *Gemeinsame Geschäftsstelle des SEV und VSE, Seefeldstrasse 301, Zürich 8, Tel. (051) 34 12 12*, zu richten.

**Zur Anmeldung benütze man das dieser Nummer beiliegende grüne Formular.**